

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS
A B O G A D O S

Carrera 11A No 94-76 - Of. 305 - PO Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia
Tels (571) 6162051 - Fax (571) 6161889
www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

200
197

2946/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-031001- -00001-0000
Fec 2006-05-19 14 11 36 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTE/II
Exe. 376 FASENACIONAL
Act 329 CTOINFORMACION Folios. 10

Ref.: Expediente No. 06031001
Solicitud de Patente a nombre de
Novartis AG y University of Zürich

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad Novartis AG y University of Zürich., domiciliadas en Basilea, Suiza y Zurich, Suiza, solicitantes de la patente de la referencia, me permito presentar los siguientes documentos:

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad University of Zürich., debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
- 2 Documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de Usaquén
T.P. 68.228

201
198DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

"Moléculas de unión de NOGO-A y uso farmacéutico
de las mismas"declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el
invento atrás mencionado aNOVARTIS AG, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en
CH-4002 Basilea, Suiza,University of Zurich, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza,
domiciliada en CH8006 Zürich, Suiza

en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

NOGO-A BINDING WITH ENHANCED AFFINITY AND PHARMACEUTICAL USE THEREOF

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
NOVARTIS AG, a Swiss company incorporated and existing in conformity with the laws of
Switzerland, domiciled at CH-4002 Basel, Switzerland and to University of Zurich, a public body
corporate organized according to the laws of Switzerland, domiciled at CH-8006 Zürich,
Switzerland as far as the Republic of Colombia is concerned.X Carmen Barske
Carmen BARSKE
domiciled at
Birkenweg 10, 79540 Loerrach, GermanyD. Brandl
FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en✓ Stefan Prentzel
Stefan PRENTZEL
domiciled at
Theodor-Heuss-Str. 46, 79539 Lörrach,
Germany[Signature]
FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

202 3
199

Anis Khusro Mir

Anis Khusro MIR
domiciled at
**Rue des Vosges 6, 68870 Bartenhelm,
France**

[Signature]
FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Martin E. SCHWAB
domiciled at
**Bernlnastrasse 96, 8057 Zürich,
Switzerland**

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Alessandra Vitaliti

Alessandra VITALITI
domiciled at
6981 Bedigliora, Switzerland

[Signature]

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

203 4
200

CO Case 33349-CO-PCT

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

*"Nobacubase de unión de Nogo -A y sus
farmacéutico de las mismas"*declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el
invento atrás mencionado a**NOVARTIS AG**, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en
CH-4002 Basilea, Suiza,**University of Zurich**, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza,
domiciliada en CH8006 Zürich, Suiza

en cuanto se refiere a la República de Colombia

The undersigned, as inventor (s) of

NOGO-A BINDING WITH ENHANCED AFFINITY AND PHARMACEUTICAL USE THEREOFhereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
NOVARTIS AG, a Swiss company incorporated and existing in conformity with the laws of
Switzerland, domiciled at CH-4002 Basel, Switzerland and to **University of Zurich**, a public body
corporate organized according to the laws of Switzerland, domiciled at CH-8006 Zurich,
Switzerland as far as the Republic of Colombia is concerned

Carmen BARSKE
domiciled at
Birkenweg 10, 79540 Loerrach, Germany

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Stefan FRENTZEL
domiciled at
Theodor-Heuss-Str. 46, 79539 Lörrach,
Germany

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Anis Khusro MIR
domiciled at
Rue des Vosges 6, 68870 Bartenheim,
France

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Martin E. Schwab
Martin E. SCHWAB
domiciled at
Berninastrasse 96, 8057 Zürich,
Switzerland

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Alessandra VITALITI
domiciled at
6981 Bedigliora, Switzerland

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

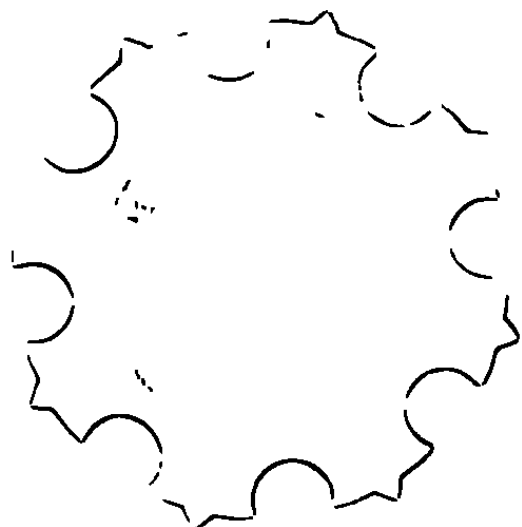
204-6
202

Attestation

I, the undersigned notary public of Basel, Switzerland, certify herewith the authenticity of the signatures of **Mrs. Carmen Barske**, German citizen, residing in Lorrach, Germany, of **Mr. Stefan Frentzel**, German citizen, residing in Lorrach, Germany, of **Mr. Anis Khusro Mir**, British citizen, residing in Bartenheim, France, of **Mr. Martin E. Schwab**, citizen of Basel, Switzerland, residing in Zürich, Switzerland, and of **Mrs. Alessandra Vitaliti**, citizen of Bedigliora/TI, Switzerland, residing in Bedigliora/IT, Switzerland.

The authenticity of the signatures was established by comparison.

BASEL, this 3rd (third) day of May 2006 (twothousandandsix)



M. Staehelin, Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 506 /2006

APOSTILLE	
(Hague Convention of October 5th, 1961)	
1 Country	Switzerland (Schweiz / Suisse)
This official document	
2 is signed by	<i>Dr. M. Staehelin</i>
3 in his/her function as	<i>Notar</i>
4 and certified by the seal of the	<i>Canton of Basel-Stadt</i>
Certified 4. Mai 2006	
5 in Basel (Bâle)	6 on
7 by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt . . .	8 no
9 seal / stamp	10 Signature
<i>Heidi Fischer</i>	

POWER OF ATTORNEY

The undersigned Prof. Dr. A. Borbély
acting on behalf of and representing
University of Zürich.
domiciled at Ramistrasse 71, CH-8006
hereby appoints Zürich, Switzerland
JIMENA ESCOBAR-URIBE and/or IGNACIO
ESCOBAR-URIBE

domiciled at Bogotá, Colombia

CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

as our true and legal attorneys with the necessary
powers: 1 to apply to the administrative, judicial and
police authorities of the Republic of Colombia, in any
instance or appeal, for obtaining registration of
patents, utility models, industrial designs, commercial
ensigns and names, trademarks, domain names,
copyrights and neighbouring rights, plant varieties,
health licenses as well as their assignments,
extensions, renewals, changes of name and
domicile, 2 to prepare, apply for, obtain, execute and
register contracts, licenses, authorizations and
registrations of any kind; 3. to intervene as plaintiffs
or defendants, in any instance or appeal, before any
judge, court, tribunal, corporation, public officer or
authority in any judicial, administrative or police
action, such as: actions dealing with commercial
ensigns and names; oppositions against trademark
registrations; caducity and nullity actions, recovery
actions, actions arising from obtainment and working
of license agreements; actions dealing with unfair
competition; criminal actions; actions claiming
indemnity for damages, complaints or remarks on all
sort of industrial property matters, the performance of
precautionary measures, and in any other similar
action, measure or appeal related to industrial
property matters, copyrights and neighbouring rights
and obtention of plant varieties' rights. To this effect,
we hereby authorize them to file applications, make
descriptions, amendments, protests, declarations,
oppositions, cancellations, appeals and claims; to
pay taxes, quotas and liens as provided by law, to
waive or abandon granted rights or rights in process
of being granted, to receive all kind of documents
and securities; to issue the respective releases and,
in general to take, before said authorities, pertinent
steps to the above-mentioned purposes and take all
measures they may deem advisable to protect our
interests, with all other necessary legal faculties, and
we hereby declare as good and valid whatever the
attorneys should do to our benefit.

This power comprises the authority to ratify or
confirm on our behalf any action, as well as the
faculty of receiving, desisting, transacting,
compromising, conciliating, substituting and revoking
substitutions, taking notifications and appointing
judicial or extra-judicial attorneys.

Signed at Zurich
on

Universität Zürich

Prof. Dr. A. Borbély
Vice President Research

DOCUMENTO DE PODER

El suscrito Prof. Dr. A. Borbély
obrando en nombre y representación de con
Universidad de Zürich.
con domicilio en Ramistrasse 71, CH-8006
 nombra a Zürich, Suiza
JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o IGNACIO
ESCOBAR-URIBE

domiciliados en Bogotá, Colombia

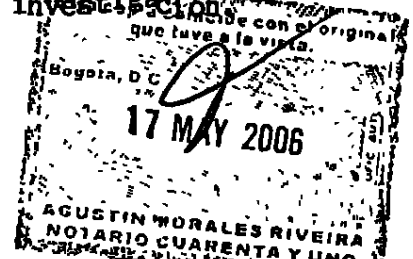
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

apoderados verdaderos y legales con poder
especial, amplio y suficiente 1 para recabar de las
oficinas y autoridades colombianas administrativas,
judiciales y de policía en cualquier instancia o
recurso, la obtención de patentes de invención,
modelos de utilidad, diseños industriales, registro de
marcas, nombres de dominio, registro de derechos
de autor y derechos conexos, registro de variedades
vegetales, depósito de nombres comerciales y
enseñas, registros sanitarios, así como sus
traspasos, prórrogas, renovaciones, cambios de
nombre y de domicilio; 2 elaborar, tramitar, solicitar,
obtener, realizar, ejecutar y registrar contratos,
licencias, autorizaciones y registros de cualesquiera
clase, 3. intervenir como demandante o como
demandado en cualquier instancia y recurso, y ante
cualquier juez, entidad, corporación, funcionario
público o autoridad en acciones judiciales,
administrativas y de policía, tales como acciones
denegadas del nombre o enseña comerciales,
observaciones u oposición al registro de marcas;
acciones de caducidad y nulidad, acciones
reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o
explotación de licencias, acciones de competencia
desleal; demandas penales y civiles, acciones de
indemnización de perjuicios, reclamos u
observaciones a cualquier asunto sobre propiedad
industrial; el ejercicio de medidas cautelares y
cualquiera otras acciones, medidas o recursos
similares relacionados con la propiedad industrial, los
derechos de autor y derechos conexos y los
derechos de obtención de variedades vegetales. A
este efecto, los facultamos para elevar solicitudes,
formular descripciones, enmiendas, protestas,
declaraciones, oposiciones, cancelaciones,
apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y
gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir
a derechos concedidos o en curso de concesión,
recibir toda clase de documentos y valores dando el
descargo respectivo, y, en general, para dar ante
dichas autoridades todos los pasos necesarios al
efecto indicado y tomar todas las medidas que
creyeran conducentes al resguardo de nuestros
intereses, con todas las demás facultades
necesarias y por este documento desde ahora
declaramos válido y bueno todo cuanto los
apoderados hicieron en nuestro beneficio.

Este poder comprende la facultad de ratificar o
confirmar en nuestro nombre lo actuado, así como la
facultad de desistir, transigir, comprometer, conciliar,
sustituir y revocar sustituciones, recibir notificaciones
y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Firmado en

en Zürich 13-6-05 Universidad de
Zürich Prof. Dr. A. Borbély
Vice-presidente de investigación



Official Certification

Seen for authentication of the foregoing signature of

Alexander Andreas Borbély, Prof. Dr , born 25th March 1939, Swiss citizen of Kusnacht ZH, residing (according to his information) at Rutistrasse 48, Gockhausen (Dubendorf), CH-8044 Zurich (Switzerland), who is personally known to us.

The signature has been acknowledged in our presence by the authorized agent, Mr **Adrian Philippe Sigrist**, born 27th March 1965, Swiss citizen of Kriens LU, residing (according to his information) at Gfennstrasse 12a, CH-8600 Dubendorf (Switzerland)

Zurich, this 29th June 2005

B No 1221
Fee: Fr. 20 --



NOTARIAT FLUNTERN-ZÜRICH

J. Morger, Notary public

APOSTILLE / APOSTILHA

(Convenio de la Haya de 5 de octubre 1961)
(Convenção de Haia de 5 de Outubro de 1961)

1. País: Confederación Suíza, cantón de Zurich
Confederação Suíça, Cantão de Zurique
El presente documento público / Este documento público

2. Ha sido firmado por **Jürg Morger**
foi assinado por

3. Actuando en calidad de **Notar**
na sua qualidade de

4. Se halla sellado/timbrado con/está provido do selo/ carimbo do (da)
Notariat Fluntern-Zürich

Certificado

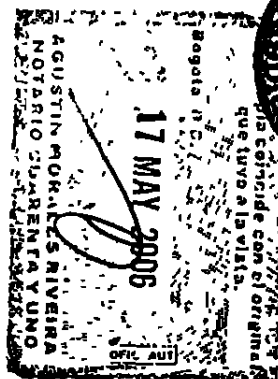
5. En/em 8090 Zurich/Zurique 6. El/no dia **- 1. Juli 2005**

7. Por la Cancillería de Estado del cantón de Zurich
pela Chancelaria de Estado do Cantão de Zurique

8. Con el número/sob o No. **11752/2005**

9. Sello/timbre/selo/carimbo **30.-**

10. Firma/Assinatura **A. Bachmann**





Bl, HSA, Postfach, 8090 Zürich

Zurich, 18 August 2005

Certificate

We, the Ministry of Education of the Canton of Zurich hereby certify that

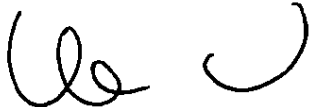
the **University of Zurich**

with main offices at Rämistrasse 71, CH-8006 Zurich, Switzerland

is a public university existing and operating under the laws of the Canton of Zurich and that

Prof. Dr. Alexander Borbély

is Vice President for Research of the University of Zurich and in this capacity authorized to represent the University of Zurich.

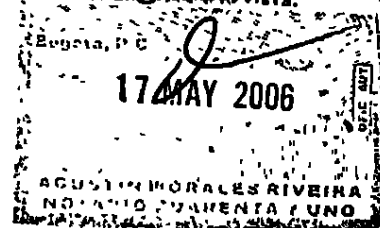

Dr. Sebastian Brändli
Amtschef Hochschulamt



Bildungsdirektion Kanton Zürich
Hochschulamt

Walcheplatz 2, Postfach
Telefon 043 259 23 30

Fax 043 259 51 61
sebastian.braendli@hsa.ch



APOSTILLE / APOSTILHA

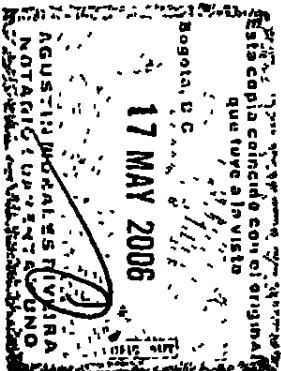
(Convenio de la Haya de 5 de octubre 1961)

(Convenção de Hala de 5 de Outubro de 1961)

1. País: Confederación Suiza, cantón de Zurich
Confederação Sulça, Cantão de Zurique
El presente documento público / Este documento público
2. Ha sido firmado por *Heinrich R. Prändeli*
foi assinado por *Heinrich Prändeli*
3. Actuando en calidad de *Antesche*
na sua qualidade de *Antesche*
4. Se halla sellado/timbrado con/está provisto do selo/ carimbo do (da)
..... *Bildungs- und Kulturdirektion*
..... *Kanton Zurich*

Certificado

5. En/em 8090 Zurich/Zurique 6. El/no día *14 Sep. 2005*
7. Por la Cancillería de Estado del cantón de Zurich
pela Chancelaria de Estado do Cantão de Zurique
8. Con el número/sob o No. *16464/2005*
9. Sello/timbre/selo/carimbo *N. 30 -* 10. Firma/Assinatura *I. Schärer*
..... *I. Schärer*



207
205 9

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA # 11752 de 1 de julio de 2005 expedida en el Cantón de Zurich, Suiza, el cual corresponde a un documento de poder en inglés con su correspondiente traducción al español (razón por la cual no se hace traducción del mismo texto), otorgado por la sociedad UNIVERSITAT ZÜRICH, domiciliada en Zürich, Suiza, a Jimena Escobar-Urbe y/o Ignacio Escobar-Urbe firmada por el Profesor Dr. A. Borbély, Vice-presidente de investigación.

CERTIFICACION OFICIAL

Vista para autenticación de la correspondiente firma de: Alexander Andreas Borbély, Profesor Doctor, nacido el 25 de marzo de 1939, Suiza ciudadano Suizo de Kusnacht ZH, residente (de acuerdo con su información) en Rutistrasse 48, Gockhausen (Dubendorf), CH-8044 Zurich (Suiza), a quien personalmente conocemos.

La firma ha sido reconocida en nuestra presencia por el agente autorizado, Sr. Adrian Phillipe Sigrist, nacido el 27 de marzo de 1965, ciudadano Suizo de Kriens LU, residente (de acuerdo con su información) en Gfennstrasse 12a, CH-8600 Dubendorf (Suiza).

Zürich, este 29 de junio de 2005.

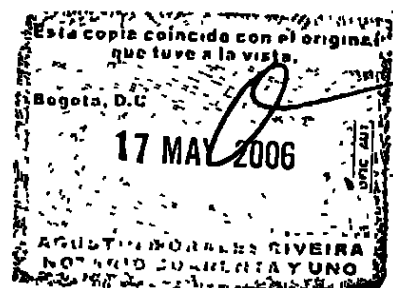
B No. 1221

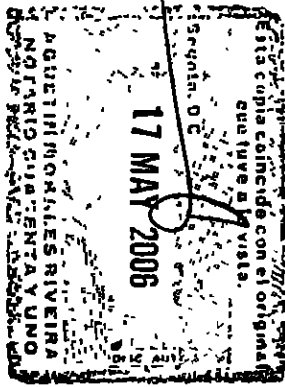
Tasa: 20 francos

Sello: Notario del Cantón de Zurich.

Notario del Cantón de Zürich
(fdo) J, Morder, Notario público.


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995





MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Tiracuz

254985

Es copia

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE PRESENTA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 NOV 29 A 9 41

Lucy

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BUENOS AIRES D.C.

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA N. 16464 de 14 de septiembre de 2005 expedidas en el Cantón de Zurich, Suiza, el cual corresponde a una certificación expedida por el Dr. Sebastián Brändli sobre la existencia y representación de la Universidad de Zürich.

Zürich, 18 de agosto de 2005

CERTIFICACION

Nosotros, el Ministerio de Educación del Cantón de Zürich por medio del presente certificamos que

la Universidad de Zürich con oficinas principales en Rämistrasse 71, CH-8006 Zürich, Suiza

es una universidad pública que existe y opera bajo las leyes del Cantón de Zürich y que

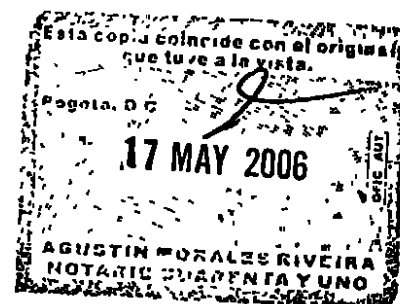
el Profesor Dr. Alexander Borbély

es Vice-presidente de Investigación de la Universidad de Zürich y en esta calidad está autorizado para representar a la Universidad de Zürich.

(fdo) Sebastián Brändli

Sello.


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No 0369 Min Justicia 1995



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Tiempo

25498-

25498

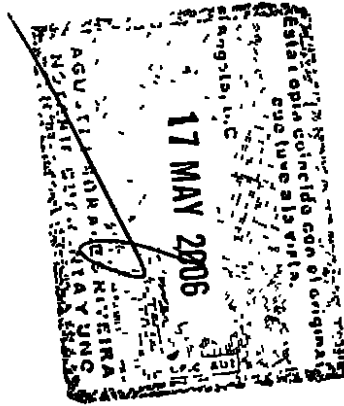
CUYA FIRMA APOYAR EN EL
DOCUMENTO SE EMPLA
LAS FIRMAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD

2005 NOV 29 A 9:41

UCB

JEFE DE RELACIONES
SANTAFE DE BUENOS AIRES



INFORME DE PROTOCOLO

Expediente 06 – 031001

Fecha: 29 DE MARZO DE 2.006

Se certifica que:

Desde fecha 16 de abril de 1997,
del folio 90.643 al folio 90.650 del libro de
Protocolo N° 311 , obra el poder N° 17.398
conferido por NOVARTIS AG (NOVARTISSA)
(NOVARTIS INC.) domiciliado(a) en Basilea - Suiza al
doctor JIMENA ESCOBAR URIBE y/o IGNACIO
ESCOBAR URIBE.

Representante en Bogotá D.C. : Los mismos.

Facultad para desistir y sustituir: SI.

Revisado iramos.

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Commutador: 334 12 21-2-3-4
Fax: 281 31 25 e-mail: info@sic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 220

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
ESCOBAR URIBE JIMENA
Apoderado(a) y/o Representante de
NOVARTIS AG
UNIVERSITY OF ZURICH

REFERENCIA	Radicación No.	06 31001
	Solicitud internacional	EP2004/010489
	Fecha inicio fase nacional	19/04/2006
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	924
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

12 JUL 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jramos